

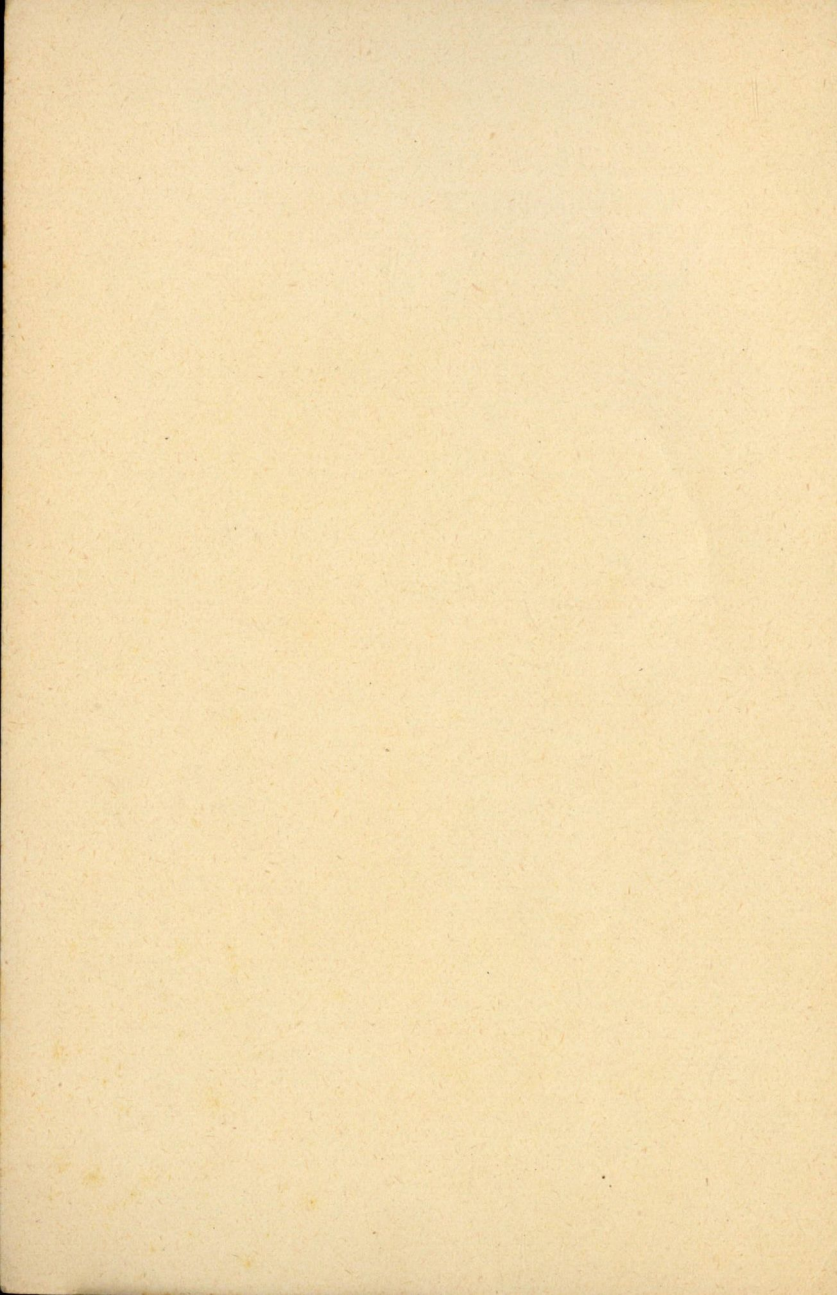
Kny.C 12,785

Köteles példány
FRANKLIN-TÁRBULAT

A
NEMZETI CASINO
ECARTÉ-
ÉS
CHEMIN DE FER-
SZABÁLYAI

BUDAPESTI KIR. ÜGYÉSZSÉG
1907. FEB. 11

A NEMZETI KÖZPONTTÓL
NEM
ADHATÓ
ELI
SZ. 76



Köteles példány
FRANKLIN-TÁRSULAT

Kny. C 12. 785

ECARTÉ-SZABÁLYOK

ECARTE-SZABALYOK



1. Az ecarté-t ketten játsszák piquet-kártyákkal.

2. A játékhoz különböző színű két játék kártya használatik.

3. Ha a játék «à deux côtés» megy, azaz, ha egész pártok játszanak egymás ellen, akkor mindenki, aki egy játszmat elveszített, átadja a játékot a sorban utána következőnek. Bármelyik résztvevő kívánságára feljegyzés vezetendő a játékosok sorrendjéről, a tétekről, valamint az egyes játszmák eredményéről. Ujjonnan belépő játékosok jelentkezésük sorrendjében iratnak fel és pedig közvetlenül az elé a játékos elé, kinek kezére először tettek. Minden veszto játékos neve a sorrendből kitöröltetik és annak végére újból feliratik.

4. A «chouette» nyílt vagy árverezett lehet. A játékosok a 3. § értelmében váltakoznak. A chouetteur azonban nem emelhet kifogást az ellen, hogy nem a sorrend szerint következő játékos játssza ellene a játszmat, mindegyik játékosnak jogában állván saját «kezeről» lemondani. A chouetteur-nek jogában áll egy vagy több játékost saját oldalán a chouette-ben részeltetni. A «kezet» azonban csak az veheti, ki legalább felelő erejéig van a játékban érdekelve.

A felerésznél kisebb összeggel érdekelt a chouette-ből való kiválása után az ellenjátékosok sorrendjének végére kerül.

A) A «nyílt chouette».

5. Aki nyílt chouette-t ad, az az ellene játszóknak bármely tételét köteles tartani.

6. A chouetteur helyét a játékasztalnál szabadon választhatja, azonban a nyerőt helyéből el nem mozgathatja.

Ha a chouetteur akár nyert, akár veszített coup után a chouette-adást beszünteti, felerészes társa elsősorban jogosult a chouette-adást folytatni. Amennyiben ez jogával nem él, egyéb jelentkezők között sorsolás dönt. A visszalépő veszítő chouetteur vagy felerészes társa sorrendben közvetlenül a nyerő játékos mögé, ha pedig az utolsó játékos veszítő volt, annak helyébe kerül. Felerészes chouette-társak közül a chouette-adás beszüntetése után az utoljára játszó, társát sorrendben megelőzi.

7. A chouetteur «je voudrais voir le coup» vagy hasonló kijelentéssel felszólítja az ellenpártot a tételek megtételére. «Rien ne va plus» kijelentéssel a tételleket lezárja és «le coup est tenu» vagy hasonló nyilatkozattal kifejezi abbéli elhatározását, hogy a játszmát lefolytatja, ellenkező esetben kijelenti, hogy attól eláll. A «rien ne va plus» elhangzása után a chouetteur engedélye nélkül a tétéken változtatni nem szabad.

Ha ez a kijelentés elmaradt, azt az osztásra való emelés helyettesíti.

B) Az «árverezett chouette».

8. Árverezett chouette-nél a chouette-adás joga a legtöbbet ígérő részére leüttetik. Két vagy több egyidejűleg tett egyenlő ajánlat esetén sorshúzás dönt. Aki a chouette-adás jogát elnyerte, legalább egy játszmat köteles lefolytatni. A chouetteur-nek mindenkor jogában áll bankját tetszésszerűen összeggel emelni.

Minden árverezett bank csak két ízben újítható meg és csak egyszer felezhető, mégis úgy, hogy a felezett bank az induló banknál kisebb nem lehet.

Ha a B) pont külön szabályokat nem állapít meg, az A) pont vonatkozó megállapodásai mérvadók.

A bank mindenkori teljes összege jetonokban ki-teendő. A bankár oldalán az asztalon más, mint a bank állagához tartozó jetonnak helye nincs.

A chouetteur tartozik a bank mindenkori összegét a játszma megindítása előtt a játékosok tudomására hozni.

A játékosokat a chouetteur a «faites le jeu» felszólítással tétjeik megtételére fölhívja, majd «les jeux sont faites», «rien ne va plus» kijelentéssel a további tétet lezárja. A felszólítástól a tételek lezárásáig kellő idő adandó.

Ha a nyerő chouetteur visszavonulását közvetlenül követően az árverésnél a legmagasabb összeget beígéri, köteles ezen összeg kétszeresét bankul adni.

A kéz és az osztás.

9. Úgy a nyílt és árvezett chouette, mint a deux cõtés-játéknál — egyéb megegyezés hiányában — a legkisebb kártyát húzó kezdi meg a játékot és így tovább a húzott kártyák alulról felfelé menõ sorrendjében. Legkisebb kártyának az «as» számít.

Ha egy kártya helyett valaki tévedésből kettõt vagy többet húz ki, a legnagyobb számít kihúzotttnak.

10. A sorrend megállapítása után a két játékos osztásra emel: aki kisebbet emel, az oszt elõször. Az osztó minden játszma kezdetén szabadon választhatja a kártyajátékot, amellyel osztani kíván. A játszma (coup) alatt kártyát változtatni nem lehet.

11. A kiosztott és megkezdett játék érvényes, kivéve, ha a játék folyamán megállapítást nyert, hogy a játszmában két azonos kártyalap fordul elõ.

12. A kártyák sorrendje a következõ: király, dáma, alsó, as, tíz, kilenc, nyolc, hét.

Az osztás, a hibás osztás és a felforgatott kártyák.

13. Az osztó kever, ellenfele által emeltet és kioszt az ellenfélnél kezdve 10 kártyát, mindegyiknek ötöt, és pedig vagy elõbb hármat-hármat és kettõt-kettõt, vagy elõbb kettõt-kettõt, azután hármat-hármat. A tizenegyedik kártyát felüti, ez az atout, a meg-

maradó kártyákat, mint talont, jobbról az asztalra helyezi.

14. Ha az osztó az első osztásnál előbb hármásával és azután kettesével, vagy előbb kettesével és azután hármásával osztott, akkor ugyanezt az osztási módot kell a játszma (coup) befejezéséig alkalmaznia.

Tévedés esetén az ellenfél a kártyák megtekintése előtt jogosult új osztást kívánni.

15. Ha a kártyák egyike vagy másika meg van fordítva és ez a kiosztás közben derül ki, akkor a játék nem érvényes, kivéve, ha a megfordított kártya a 11-ik, vagyis ugyanaz, mely mint atout amúgy is felfordítottatott volna. Az osztás joga ilyenkor nem vész el.

16. Ha az écartirozás már megtörtént és az eldobott kártyák helyett kiosztottak közt vannak megfordítottak, akkor, amennyiben ezek az osztónak jutnak, a játék érvényes. Máskülönben az, akinek jutnak, a többi kártya megtekintése előtt határozza meg, hogy elfogadja-e őket vagy érvényteleníti-e a játékot. Az utóbbi esetben az osztó elveszti az osztás jogát.

17. Ha az osztó osztás közben saját kártyái közül egyeseket feldob, a játék érvényes, ha azonban a feldobottak az ellenfél kártyái közül valók, akkor az osztás befejezése után, de a kártyák megtekintése előtt az ellenfél határoz, hogy érvényben kívánja-e tartani a játékot vagy sem. Utóbbi esetben az osztó az osztás jogát elveszti.

18. Ha nem az a játékos oszt, aki soron van, új osztásnak van helye, amennyiben még nincs az atout felütve.

19. Ha az első kiosztásnál nem a kellő számú kártya osztatott ki, akkor mindaddig, míg a játékosok kártyáikat nem látták, a hiba kijavítandó, ellenkező esetben a játék nem érvényes és az osztó az osztás jogát elveszti.

20. Ha az osztó ellenfelének az écart után kevesebb kártyát osztott, mint amennyi kéretett és az osztó saját utánavett kártyáit még nem látta, a hiba kijavítandó.

21. Ha mindkét játékos látta az utánavett kártyákat és az osztónak egy vagy két kártyával kevesebbje van a kelleténél, akkor ellenfele vagy megengedheti neki, hogy a talonnak első, illetőleg első két kártyáját még hozzávehesse, vagy pedig a játékot az osztás jogával együtt érvénytelenítheti. Ha az osztónak egy fölös kártyája van, akkor ellenfele tetszés szerint vagy kihúzhat egyet, vagy érvénytelenítheti a játékot és az osztás jogát az osztó elveszti.

22. Ha annak, a kit a kijátszás illet, egy vagy két kártyával kevesebbje van a kelleténél, akkor tetszése szerint vagy a talonból veszi el a legfelső, illetve a két legfelső kártyát, vagy mint osztó új játékba kezd. Szintúgy tőle függ akkor, ha egy vagy két kártyával többje van a kelleténél, az illető számú fölös kártyát félretenni, vagy mint osztó új játékot kezdeni.

23. Ha azonban kétségtelen, hogy a hibát nem az osztó követte el, hanem annak ellenfele, ki több vagy kevesebb kártyát kért, mint amennyit écartirozott, akkor a hibát tevő a királyt nem jelezheti és ezenfelül az osztó jelez egy pontot.

24. Az, aki utánvett kártyák esetében ötnél több kártyával játszik, királyt nem jelezhet, ellenfele pedig egy pontot jelez.

25. Ha az osztó az atout felütésénél nem egy, hanem két vagy több kártyát dob fel, ellenfele jogosítva van vagy a kártyákat azon sorrendben a talonra visszarakni, amint azok következtek, vagy a látott (12-ik stb.) kártyát a talon aljára helyezni, vagy a játékot és az osztás jogát érvényteleníteni.

A király és az atout.

26. Aki atout-nak királyt üt fel, egy pontot nyer, melyet azonban kártyáinak megtekintése előtt tartozik jelezni. Későbbi jelzés nincs megengedve. Akinek öt kártyája között van az atout-király, az jelez egy pontot.

27. A királyt a kihívás előtt kell jelezni. Kihívás után csak akkor jelezhető, ha a legelső kihívott kártya a király és a jelzés előbb eszközlendő, mintsem az ellenfél a kihívott kártyára ráadott; ha azonban a király jelzése «je marque le roi, le roi», «a király» vagy hasonló kitéttel élőszóval bejelentett, a ponttal való jelzésnek legkésőbb a második



kártya kihívása előtt kell megtörténnie. Ezután a király jelzése nincs megengedve.

28. Az osztó a királyt előbb tartozik jelezni, mintsem az első kihívott kártyára ráadott. Ha «je marque le roi, le roi», «a király» vagy hasonló kitétellel felhívta az ellenfél figyelmét arra, hogy királya van, a ponttal való jelzés a második kártya kihívásáig érvényes.

29. Ha valamelyik játékos a királyt jelzi anélkül, hogy az nála volna és ezen hibáját a pont visszajelzésével a második kártya kihívása előtt nem korrigálja, nemcsak a királyért jelzett pontot, valamint a játékért járó jelzést veszti el, hanem ellenfelének jogot ad arra is, hogy tekintet nélkül a játék kimenetelére, legalább egy pontot, illetőleg saját jogos jelzéséhez még egy további pontot jelezzen.

30. A felütött kártya mutatja az atout-szint, mely a többi szint üti.

A játék rendje.

31. Aki a kártyákat kapta, az hív ki.

32. A bementett kártyát ki kell játszani, vagyis az, aki például bementja, hogy cœurt játszik ki, nem hívhat treffet, hanem ellenfele kívánságára köteles a már kihívott kártyát visszavenni és a bejelentett szint kihívni.

33. Ha azonban ellenfelének a kihívott szín kellemebb a bementottnál, jogában áll a kihívott kár-

tyára ráadni, melyet befedés után a kijátszó már vissza nem vehet.

34. Aki dacára annak, hogy nincs soron, mégis kihív, a kihitt kártyát csak addig tartozik kívánatra visszavenni, míg ellenfele rá nem adott. Ráadás után a játék tovább folyik, mintha hiba nem történt volna.

A proponálás.

35. Ha az, aki a kártyákat kapta, velük nincs megelégedve, «proponálok» vagy hasonló kitételrel kérheti, hogy egészben vagy részben écartirozandó kártyái a talonból pótoltsanak. Ha az osztó erre hajlandó, azon kérdéssel, «mennyit», a propositiót a maga részéről elfogadja és a talonból először is annyi kártyát oszt ellenfelének, amennyit az kér, majd önmagának annyit, amennyit saját kártyáiból écartirozott, legfeljebb ötöt. Ellenfele kívánságára tartozik azonban az önmaga által utánvett kártyák számát bemondani.

36. Aki proponált, az propositióját éppoly kevésbé vonhatja vissza, mint az osztó, ha a propositiót elfogadja.

37. Proponálni mindaddig lehet, míg a talon ki nem merült, az osztó pedig minden egyes esetben jogosult a propositiót elfogadni vagy elutasítani.

38. Mindegyik játékos a talonnal ellenkező oldalra dobja az écartirozott kártyákat. Écartirozás után a kért

kártyák számán változtatni nem lehet, szintűgy tilos az eldobott kártyákhoz hozzányúlni. Aki ez ellen vét, köteles nyitott kártyákkal játszani.

39. Előfordul, hogy többszöri proponálás után kártyák kéretnek és az osztó a propositiót teljesíti, jól-lehet már nincs a talonban annyi kártya, hogy ellenfelének igényét kielégíthetné. Ily esetben az, aki kártyát kér, köteles azt elfogadni; de a nem fedezhető hiányt pótlendő, lehetőleg legutóbb écartirozott saját kártyáiból annyit tartozik visszavenni, amennyi hiányzik.

40. Ha az első kiosztásnál az osztó ellenfelének propositióját elutasítja és három ütésnél kevesebbet csinál, ellenfele két pontot jelez.

41. Két pontot jelez az osztó, ha az első kiosztásnál az ellenfél proponálás nélkül (d'authorité) kijátszott és nem csinált legalább három ütést.

42. Azon osztó, ki proponálás után tévedésből atout-tot dob fel, éppúgy, mint az első kiosztásnál, ellenfelének újabb propositióját köteles teljesíteni.

Ütések és vole.

43. Aki legalább három ütést csinál, az egy pontot, aki mind az öt ütést (vole) megcsinálja, két pontot jelez.

44. Színre szint kell adni, ha nincs a kijátszott színből, akkor atout, ennek hiányában tetszésszerinti szín adandó a kijátszott kártyára. Ha lehetséges, ütni kötelező.

Ha valamelyik játékos ezen határozmányok bármelyike ellen vét, a játék visszaállítandó és újból lejátszandó. Az, aki a hibát elkövette, nyeres esetében egy ponttal kevesebbet jelez, vagyis vole esetén egy pontot, három vagy négy ütés esetén pedig semmit. A büntetés azonban csak akkor alkalmazható, ha azon ütés után, melyben a hiba történt, a következő kártya már kihivatott. Addig a helyesbítés büntetés nélkül eszközölhető.

Általános szabályok.

45. A játszma öt pontra megy, a pontok balról jobbra jeleztetnek.

46. A tétet jetonokban vagy készpénzben teendők ki, de a chouetteur kívánhatja, hogy csak jetonok használtassanak.

47. Két kártyánál kevesebbet leemelni, továbbá úgy emelni, hogy a talonban két kártyánál kevesebb maradjon, tilos.

48. Minden játékos bármikor saját terhére friss kártyát kérhet.

49. Minden játékosnak jogában áll az ellenfél által kevert kártyákat emelés előtt újból megkeverni. Az osztó ily esetben jogosítva van utánakeverni. A kártyák szándékos felborítása (Karbatsch) tilos.

50. Az ütések befedhetők és a jogosult által elvehetőek. Ha egyik játékos olyan ütéseket vesz el és számít sajátjának, melyek nem őt illetik meg, a játéknál

anyagilag érdekeltek jogosítva vannak, erre a körülményre figyelmeztetni.

51. A játéknál érdekelt általában jogosult minden oly hibára rámutatni, amely ha szándékos volna, csalást képezne. Az anyagilag nem érdekeltek, a játékba semmi körülmények közt bele nem szólhatnak. Ezen tilalom megszegésének következményeit a játékbizottság állapítja meg.

52. Aki bármely ürügy alatt ellenfelének letakart ütéseit megnézi, a játékot nyílt kártyákkal köteles lejátszani.

53. A játékos kezéből kihullott kártya nem tekinthető kijátszottnak.

54. Az a játékos, ki összes kártyáit eldobja, jogot ad ellenfelének két pont jelzésére.

Ha egyik játékos által kijátszott kártyát az ellenfél atout-val ütötte és ezen ütés után a kezében maradt többi kártyát mint olyanokat, amelyekben több ütés nincs, eldobja, köteles az eldobott kártyákat ellenfelének megmutatni.

55. Aki a játszmát otthagya, vis major esetét kivéve, elveszíti a coup-t.

56. Ha a kártyák hamisak, azon coup, amelyben erre rájönnek, nem érvényes, az előző coup-k azonban érvényesek.

57. Az ütések utáni pontok csak a játék befejezése után jelezhetők, előbbi jelzés érvénytelen. A jelzésnek azonban a jövő játék részére való atout-feldobás előtt kell történnie.

58. A pontokat csak a játékos sajátkezűleg jelezheti, a reá-fogadó csak figyelméztetheti a játékost a jelzésre, a jelzést magát azonban nem eszközölheti és az ily jelzés érvénytelen.

A játékbizottság határoz a felett, hogy a pontoknak illetéktelenek által való jelzése milyen egyéb következményekkel jár.

Fogadások.

59. Aki valamely játékosra fogad, annak tanácsot is adhat, kivéve, ha ezen jogot az illető eleve korlátozza, de nem követelhető, hogy a játékos a tanácsot kövesse.

60. Az «à deux côtés» játéknál a két párt tétjei a coup megkezdése előtt a játékosok által összegezendők és a játék csak akkor indulhat meg, ha a két végösszeg egyenlő. Mindkét játékos felel az összegezés helyességeért és amennyiben a tétekből nem futná, köteles az esetleges hiányt sajátjából fedezni, viszont a netaláni többlet őt illeti. A vesztes játékos ennek folytán köteles a nyerők tételeit egyenkint kifizetni. Ezen kötelezettség abban az esetben, ha az érdekeltek valamelyike a «restet», a maradékot tartja, erre a tartóra száll át, kinek az összes vesztes tétek fizetés céljából átadandók.

61. Ha árverezett banknál egyes tevők tétjei azért, mert a bank állaga már ki van merítve, nem honorálható, a tevők bármelyikének jogában áll a kimara-

dottak tétjeit, de csak sorrend szerint, saját tétjében részeltetni.

62. A chouetteur-nek jogában áll a bankon kívül bárkitől bármely tételt tartani, mely összeg azonban a bank állagához nem számítandó. Ugyanezen jog megillet minden játékost a nélkül, hogy a chouetteur-re fogadónak jogában állana a chouetteur akarata ellenére oldalán helyet foglalni, vagy a játék menetébe beleszólani. A chouetteur-re fogadó ilyen játékos sorrend szerinti helyét a felírásban azonban megtartja.

CHEMIN DE FER-
SZABÁLYOK

CHEMIN DE FER
SABAYOK

1. A nagyobbik bacc-asztalnál tizenkettő, a kisebbiknél tíz játékos foglalhat helyet. Megszámozott helyéből egy játékos sem mozdítható el; az újonnan érkező játékos, vagy azon urak, kik helyet cserélni óhajtanak, csak a szabad helyekre ülhetnek le, kivéve azon esetet, ha két úr kölcsönösen megegyezik abban, hogy helyet cserél. Természetesen helycserénél a kétszeri kéz-passirozás el nem engedhető.

2. Ha a bankadó a játékosok valamelyikét bankjába részesül beveszi, ezt hallhatóan ki kell jelentenie, ha azonban nem játékos vesz részt a bankban, azt nem szükséges bejelenteni.

3. A bankár köteles a bankjában lévő összeget minden coup előtt hallhatóan bemondani, a tétre elég időt hagyni, a játékosokat a szokásos kifejezésekkel a tevésre felszólítani és a «rien ne va plus» kimondásával a tevést lezárni. Ezután már csak a bankadó hozzájárulásával lehet a tétéken változtatni, kivéve, ha a bankadó a «rien ne va plus» kijelentése után bankját megfélezi, mely esetben új tételeknek van helye. Hogy a négy kártya már fekszik, az nem egyenértékű a «rien ne va plus» kijelentéssel, de a már kézbevett kártyákat nagyobb utántéttel az illetőtől elvenni nem

lehet. Ha «rien ne va plus» nem mondatott még, ha négy kártya fekszik is az asztalon, tenni még mindig lehet egészen addig, míg a kártyák az egyik játékos által föl nem vétettek. Egyáltalán kívánatos, hogy a kártyák kiosztása a «rien ne va plus» kimondása után történjék.

4. Hibás osztásnál retablirozás csak a harmadik kártya kiosztása utánig történhetik, ellenesetben a bankadó a coup-ját elvesztette.

5. En carte esetében a bankadó a következő coup-ra csak oly összeget köteles kiadni, mely az en carte esetében téve volt. Ha még nem felezett, joga van az en carte alkalmával tartott összeg felét visszavonni. A kéztől a kártyát nagyobb téttel csak azon esetben lehet elvenni, ha tételét a kéz az en carte után megkevesbbitette volna. Egyáltalán az en carte alkalmávali tételeknek, ha a tevők úgy akarják, minden esetre fenn kell állaniok.

6. Miután a Casino játékszabályai szigorúan tiltják a fedezetlen játékot, minden bankadónak jogában van a levegőben tett tételeket el nem fogadni, köteles azonban a bankadó bevárni a bejelentett tétnek a pénztártól való meghozatalát, természetesen megfelelő időn belül.

7. Az átvett banknál az átvevő az átvett bank magasságáig köteles tétet elfogadni és azt nem felezheti, kivéve azon esetet, ha az átvevés en carte esete után történt, amikor is átvevő csak azon összeget köte-

les kiadni, mely az en carte alkalmával téve volt. A kifizetés sorrendje az átvett banknál a bank leadójának kezétől számíttatik.

8. Miután gyakran megesik, hogy a tételekre a bankadó kellő időt nem ad, az ebből származó nézeteltérések elbírálására a jelenlévő játékbizottsági tag vagy tagok illetékesek, ezek hiányában pedig a résztvevő játékosok többsége dönt, természetesen a két érdekelt kizárásával.

9. Ha valaki a megkevert és leemelt kártyatömeget, miből új kártyákat kivesz, összekeveri, vagy hibásan teszi össze, az egész kártyatömeg eldobandó és helyette új pakli kérendő. Felfordított kártya a pakliból egyszerűen kidobandó.

10. Nyerőbonok játékközben nem használhatók és csak az által válthatók be, akinek nevére ki vannak állítva.

11. Az igazgatóság által megalkotott és kiadott szabályokat minden tag pontosan betartani köteles. Ha mindazonáltal bekövetkeznék azon kizártnak tartott eset, hogy valaki magát annak alá nem vetné, a jelenlévő játékbizottsági tagnak vagy tagoknak kötelessége a szabályoknak nem engedelmeskedő urat a szabályok betartására felhívni, ha okvetlen szükséges, még a játékot is beszüntetni és további eljárás végett az esetet az igazgatóságnak bejelenteni.



FRANKLIN-TÁRSULAT NYOMDÁJA

